

Ladislav Zeman - unaco - camp
Milence 33, 340 22 Nýrsko
mobil: +420 724 092 779, tel.: +420 376 571 771

Hospůdka Zemanka



Otevřeno: Sobota - Neděle a státní svátky 11³⁰ - 20⁰⁰
Geöffnet: Samstag - Sonntag und Staatsfeiertag 11³⁰ - 20⁰⁰
Open: Saturday - Sunday and public holidays 11³⁰ - 20⁰⁰

Červenec - Srpen: Středa - Neděle 11³⁰ - 21⁰⁰
Juli - August: Mittwoch - Sonntag 11³⁰ - 21⁰⁰
July - August: Wednesday - Sunday 11³⁰ - 21⁰⁰



<https://hospudkazemanka.makro.rest/>

III. cenová skupina
smluvní ceny

Domácí kuchyně

Hausmannskost / Home style cooking

Polévka a hotové jídlo je denně jiné a tudíž čerstvé.**A na to, co je dnes dobrého, se zeptejte obsluhy.**

Suppe und Hauptgericht werden jeden Tag frisch zubereitet.

Fragen Sie einfach nach, was wir uns heute Schmackhaftes für Sie ausgedacht haben.

Soup and main dish are prepared every day from fresh ingredients.

Please refer to the menu at the dashboard. If you don't understand it, just try it!

Speciality

Schmankerln / Tongue teaser

Česneková polévka se sýrem a bramborami

Knoblauchsuppe mit Käse und Kartoffeln

Garlic soup with cheese and potatoes

alergen: 3, 7

45,-
.....100g / 150g / 200g **“Zemanská bašta“****140,- 165,- 190,-**
.....

Malé kousky vepřové kýty naložené v česnekovém nálevu, opečené na pánvi

Schnitzelchen aus der Schweinekeule, gebeizt in Knoblauchsauce nach

geheimem Rezept, anschließend gebraten in Öl

Small pork escalopes from the hindquarter marinated in garlic sauce, fried in oil

alergen: 3

250g **Pstruh na mandlích** se smetanovou omáčkou

Forelle in Mandel-Sahnesauce

Trout with almond-cream-sauce

alergen: 1, 4, 7, 8

230,-
.....

Z chlévku prasečího

Aus dem Schweinestall / Directly from the Barn

- | | | |
|------|--|----------------|
| 150g | Smažený řízek , kyselá okurka
Schnitzel "Wiener Art", Gewürzgurke
Breaded pork escalope, pickled cucumber
alergen: 1, 3 | 165,-
..... |
| 150g | Smažený řízek se žampiony , kyselá okurka
Paniertes Schweineschnitzel mit Champignons, Gewürzgurke
Breaded pork escalope with mushrooms, pickled cucumber
alergen: 1, 3, 7 | 185,-
..... |
| 150g | Pečeně nebo krkovice přírodní , kečup, hořčice, cibule
Schweinebraten o. Halsst. natur, Ketchup, Senf, Zwiebel
Plain roast pork or neck, ketchup, mustard, onion
alergen: 1, 6, 7, 10 | 150,-
..... |
| 150g | Pečeně nebo krkovice se šunkou a sýrem , kečup, hořčice
Schweinebraten o. Halsst. mit Schinken und Käse, Ketchup, Senf
Roast pork or neck with ham and cheese, ketchup, mustard
alergen: 7, 10 | 165,-
..... |
| 150g | Pečeně nebo krkovice se žampiony
Schweinebraten o. Halsst. mit Champignons
Roast pork or neck with mushrooms
alergen: 7 | 165,-
..... |
| 150g | Smažená pečeně nebo krkovice , kyselá okurka
Paniertes Schweinebraten o. Halsst. Gewürzgurke
Breaded roast pork or neck, pickled cucumber
alergen: 1, 3 | 165,-
..... |
| 150g | Dědečkův řízek (vepřový řízek v bramboráku), zelný salát
"Opas Schnitzel" (Schnitzel in herzhaften Kartoffelteig) mit Krautsalat
"Grandpa's escalope" (escalope in spicy potato dough) with Kraut salat
alergen: 1, 3, 7 | 210,-
..... |
| 150g | Vepřový špíz (cibule, paprika, anglická slanina, kýta), kečup, hořčice, cibule
Schweinespieß (Zwiebel, Paprika, englischer Speck, Schweinefleisch)
Ketchup, Senf, Zwiebel
Pork skewer (onion, paprika, English bacon, pork leg), ketchup, mustard, onion
alergen: 10 | 150,-
..... |
| 150g |  Keltská šavle - ostrá směs
(cibule, kari, Worcester, sójová omáčka , chilli, kapie)
"Keltischer Säbel" (scharf gewürztes Geschnetzeltes)
"Celtic sabre" (hot n' spicy meat stripes)
alergen: 6 | 175,-
..... |

Něco z kurníku

Aus dem Hühnerstall / Our of the hen house

- | | | |
|------|--|----------------|
| 150g | Kuřecí prsa přírodní
Hühnerbrust natur
Plain chicken breast
alergen: - | 150,-
..... |
| 150g | Kuřecí prsa se šunkou a sýrem
Hühnerbrust natur mit Schinken und Käse
Plain chicken breast with ham and cheese
alergen: 7 | 175,-
..... |
| 150g | Kuřecí prsa se šunkou, sýrem a broskví , ananas, brusinky
Hühnerbrust natur mit Schinken, Käse, Pfirsichen, Ananas, Preiselbeeren
Plain chicken breast with ham, cheese, peaches, ananas, cranberries
alergen: 7 | 185,-
..... |
| 150g | Smažený kuřecí řízek , kyselá okurka
Panierte Hühnerbrust, Gewürzgurke
Breaded chicken escalope, pickled cucumber
alergen: 1, 3 | 165,-
..... |
| 150g | Smažený kuřecí řízek plněný šunkou a sýrem , kyselá okurka,
Panierte Hühnerbrust gefüllt mit Schinken und Käse, Gewürzgurke
Breaded chicken escalope filled with ham and cheese, pickled cucumber
alergen: 1, 3, 7 | 190,-
..... |
| 150g | Kuřecí směs "řezanka" (kapie, žampiony, pórek, kari, sójová omáčka)
Hühnergeschnetzeltes (keine Sahnesoße)
Chicken stripes
alergen: 6 | 165,-
..... |
| 150g |  Kuřecí směs "ostrá" (cibule, kapie, chilli, sójová omáčka)
Hühnergeschnetzeltes scharf (keine Sahnesoße)
Hot'n spicy chicken stripes
alergen: 6 | 175,-
..... |
| 150g | "Tutti Frutti" (kousky kuřecího masa, ananasu, mandarinek a broskve, sójová omáčka , griotka)
"Tutti Frutti" (Hühnerstückchen mit Ananas, Mandarinen und Pfirsich, Kirschlikör)
"Tutti Frutti" (chicken pieces with pineapple, mandarin and peaches, cherry liqueur)
alergen: 6 | 165,-
..... |
| 150g | Kuřecí na indický způsob (jablko, kari, sójová omáčka)
Hühnergeschnetzeltes indische Art (mit Äpfeln und Kari)
Indian chicken (with apples and curry)
alergen: 6, 7 | 175,-
..... |
| 150g | Babiččin řízek (kuřecí řízek v bramboráku) zelný salát
"Omas Schnitzel" (Schnitzel in herzhaftem Kartoffelteig) mit Krautsalat
"Grandma's escalope" (escalope in spicy potato dough) with Kraut salad
alergen: 1, 3, 7 | 210,-
..... |
| 150g | Kousky kuřecího masa na míchaném salátu
Hühnerstückchen mit gemischter Salat
Chicken pieces with mixed salad.
alergen: - | 195,-
..... |

Z potoků a moří.

Aus Bach und Meer / From River and Sea

125g	Rybí prsty , kečup Fischstäbchen mit Ketchup Fish sticks with ketchup alergen: 1, 3, 4	95,-
150g	Smažené rybí filé , kečup Paniertes Fischfilet mit Ketchup Breaded fish fillet with ketchup alergen: 1, 3, 4	135,-
150g	Rybí filé na másle Fischfilet natur mit Butter Plain fish fillet with butter alergen: 4, 7	135,-
250g	Pstruh přírodní Forelle natur Plain trout alergen: 1, 4	190,-
250g	Pstruh po mlynářsku Forelle "Müllerin" Trout breaded with flour alergen: 1, 4	195,-
250g	Pstruh na modro Forelle blau Trout "blue" alergen: 4	190,-
250g	Smažený pstruh obalovaný Forelle paniert Breaded trout alergen: 1, 3, 4	200,-
250g	Pstruh na česneku Forelle mit Knoblauch Trout with garlic alergen: 1, 4	195,-
250g	Uzený pstruh teplý , křen Geräucherte Forelle (warm), Meerrettich Smoked trout (warm), horseradish, alergen: 4	205,-
250g	Uzený pstruh studený , křen, chleba Geräucherte Forelle (kalt), Meerrettich, mit Brot Smoked trout (cold), horseradish, with bread alergen: 1, 3, 4	185,-

Cena pstruhů je orientační každé další 1dkg + 10 Kč

Pro ty co ně maso**Vegetarische Gerichte / Vegetarian dishes**

100g	Smažený sýr , tatarka Paniertes Käse mit Sauce Tatar Breaded cheese with Tatar sauce alergen: 1, 3, 7	130,-
100g	Smažený sýr plněný šunkou , tatarka Paniertes Käse gefüllt Schinken, Sauce Tatar Breaded cheese filled with ham, Tatar sauce alergen: 1, 3, 7	145,-
200g	Smažený květák , tatarka Paniertes Blumenkohl mit Sauce Tatar Breaded cauliflower with Tatar sauce alergen: 1, 3, 7	120,-
150g	Smažené žampiony , tatarka Panierte Champignons mit Sauce Tatar Breaded mushrooms with Tatar sauce alergen: 1, 3, 7	120,-
200g	Dušená brokolice s hermelínem Gedünsteter Brokkoli mit Camembert Braised broccoli with camembert alergen: 7	135,-
150g	Bramborák 2 ks a zelný salát Kartoffelpuffer ("Reiberdatschi") 2 Stück, mit Krautsalat Potato cake ("Reiberdatschi") 2 pieces, with Kraut salad alergen: 1, 3, 7	140,-
150g	Vegetošpíz (žampiony, sýr, cibule, obaleno v trojobalu), tatarka Paniertes Spieß (Champignons, Käse, Zwiebeln), Sauce Tatar Breaded vegetarian skewer (mushrooms, cheese, onions), Tatar sauce alergen: 1, 3, 7	140,-
200g	Zeleninová směs dušená (mrkev, hrášek, fazolka, květák) Gedünstetes Mischgemüse (Karotten, Erbsen, Bohnen, Blumenkohl) Braised vegetables (carrots, peas, beans, cauliflower) alergen: 7	75,-
250g	Knedlíky s vejci Geröstete böhmische Knödel mit Ei Roasted Bohemian dumplings with eggs alergen: 1, 3	100,-
200g	Selská omeleta Bauernomelette / Country omelette alergen: 3	100,-
4 ks	Míchaná vajíčka na cibulce , chleba Rührei mit Zwiebeln mit Brot/ Scrambled eggs with onions, with bread alergen: 1, 3	70,-
4 ks	Míchaná vajíčka se šunkou , chleba Rührei mit Schinken mit Brot/ Scrambled eggs with ham, with bread alergen: 1, 3	95,-

Na malý hlad - něco studeného

Für den kleinen Hunger / A Little Snack

100g	Šunková mísa (šunka, máslo, kyselá okurka), chleba Schinkenplatte (Schinken, Butter, Essiggurken), Brot Ham platter (ham, butter, pickles), bread alergen: 1, 3, 7	70,-
350g	Obložená mísa (šunka, eidam, máslo, zelenina), chleba Kalte Platte (Schinken, Käse, Butter, frisches Gemüse), Brot Cold platter (ham, cheese, butter, fresh vegetables), bread alergen: 1, 3, 7	125,-
100g	Tresčí játra s cibulkou , chleba Dorschleber mit Zwiebel, Brot Cod liver with onions, bread alergen: 1, 3, 4	75,-

Jídlo je vybráno! Ted' ještě co k tomu?

Und welche Beilage darf es sein?

Dishes have been chosen... and what kind of side item?

200g	Vařené brambory m.m. Salzkartoffeln mit Butter Boiled potatos with butter alergen: 7	50,-	150g	Hranolky Pommes frites French fries	50,-	150g	Rýže Reis Rice	50,-
200g	Opékané brambory Bratkartoffeln Roast potatos	50,-	150g	Krokety Kroketten Potato croquettes alergen: 1, 3, 7	50,-		Chleba Brot Bread alergen: 1, 3	5,-
200g	Bramborová kaše Kartoffelpüree Mashed potatos alergen: 7	80,-						

Kdyby něco chybělo? / Was fehlt noch? / What else is missing?

20g	Tatarka Tatarsauce Tatar sauce alergen: 3, 10	15,-	20g	Cikánská omáčka Zigeunersauce Spicy sauce	15,-
20g	Kečup Ketchup Ketchup	15,-	20g	Čertovská omáčka  Teufelssauce Devil sauce	15,-

Saláty / Salate / Salads

50g	Hlávkový Kopfsalat Lettuce	30,-	100g	Zelný Krautsalat Kraut salad	40,-	100g	Rajčatový Tommaten salat Tomato salad	40,-
100g	Okurkový Gurkensalat Cucumber salad	40,-	250g	Míchaný (všechny předchozí dohromady) Gemischter Salat (alle vorherigen) Mixed salad (all of the above)	90,-			
	Balkánský sýr Balkanisch Käse / Balkan cheese alergen: 7	20,-						

...a co k pítí? ...und was zu trinken? / ...and what to drink?

Hospůdka Zemanka

Piva / Bier / Beer**Piva točená****Fassbier****Draught beer**

Plzeňský Prazdroj 12°

Pilsner Urquell 12°

Pilsner Urquell 12°

0,3 l 40,-
0,5 l 60,-**Piva lahvová****Flaschenbier****Bottled beer**

Gambrinus 10°

Gambrinus 10°

Gambrinus 10°

0,5 l 30,-

Plzeňský Prazdroj 12°

Pilsner Urquell 12°

Pilsner Urquell 12°

0,5 l 50,-

Budějovický Budvar 12°

Budweiser Bier 12°

Original Budweiser 12°

0,5 l 40,-

Černé pivo

Dunkles Bier

Brown ale

0,5 l 35,-

Bez alkoholu

Alkoholfreies Bear

Non-alcoholic beer

0,5 l 35,-

Rádl original

Radler

Shandy

0,5 l 50,-

Ve víně je pravda (in vino veritas) / Weine / Wines**Bílé víno****Weißwein****White wine**

polosuché

halbtrocken

sweet-smooth

0,2 l 50,-

suché

trocken

dry

0,2 l 50,-

láhev

Flasche

Bottle

0,7 l 175,-

Červené víno**Rotwein****Red wine**

polosuché

halbtrocken

sweet-smooth

0,2 l 50,-

suché

trocken

dry

0,2 l 50,-

láhev

Flasche

Bottle

0,7 l 175,-

Šumivá vína**Sekt****Sparkling wine**

Bohemia sekt

Bohemia sekt

Bohemia sekt

demi sec

halbtrocken

semi-dry

0,75 l 250,-

brut

trocken

dry

0,75 l 250,-

Aperitiv / Aperitif / Aperitif

Cinzano - bílé

Cinzano - weiß

Cinzano - white

0,1 l 45,-

Martini - suché

Martini - trocken

Martini - dry

0,1 l 45,-

Něco ostřejšího / Spirituosen / Spirit and Liqueurs

Rum tuzemský

0,04 l 35,-

Cognac

0,04 l 60,-

Fernet nebo Fernet citrus

0,04 l 35,-

Gin Beefeater

0,04 l 60,-

Vodka

0,04 l 35,-

Whisky Ballantines

0,04 l 60,-

Becherovka

0,04 l 35,-

Bourbon Jim Beam

0,04 l 60,-

“Pro ovocný den” / “Für Obsttage” / “Fruit for the day”

Slivovice

Sliwowitz

Plum brandy

0,04 l 60,-

Třešňovice

Kirsche

Cherry brandy

0,04 l 60,-

Meruňkovice

Aprikose

Peach brandy

0,04 l 60,-

Hruškovice

Birne

Pear brandy

0,04 l 60,-

Jablkovice

Apfel

Apple brandy

0,04 l 60,-

Limonády (láhev) / Limonade (in Flaschen) / Lemonades (Bottles)**Koli z Kolína** / Koli (Limonade aus Kolín) / Koli (Lemonade from Kolín)**Citro, oranž, grep, jablko, malina**

Zitrone, Orange, Grapefruit, Apfel, Himbeere

Lemon, orange, grapefruit, apple, raspberry

0,3 l ... 30,-

KOFOLA

0,25 l ... 40,-

Od Coca Coly / Von Coca Cola / From Coca Cola**Coca Cola, Coca Cola lehká, Sprite, Fanta**

Coca Cola, Coca Cola light, Sprite, Fanta

Coca Cola, Coca Cola light, Sprite, Fanta

0,33 l ... 50,-

Tonic, Ginger Ale

0,25 l ... 40,-

Džusy (rozlévané) / Säfte (offen) / Natural juice (glass)**Pomerančový, grapefruitový, jablečný, černý rybíz**

Orange, Grapefruit, Apfel, Schwarze Johannisbeere

Orange, grapefruit, apple, black currant

0,3 l ... 20,-

Minerálka & stolní voda / Mineralwasser & Tafelwasser / Mineral water & Table water**Mattoni** perlivá / jemná / bez bublin /**Mattoni** spritzig / sanft / Quellwasser**Mattoni** sparkling / moderately sparkling / Spring water still

0,33 l ... 20,-

Kohoutková voda s citronem a mátou

Leitungswasser mit Zitrone und Minze / Tap water with lemon and mint

0,3 l ... 10,-

1 l ... 30,-

Jablečný střik (0,2 l džus & 0,1 l minerálka)

Apfelsaftschorle (0,2 l Saft & 0,1 l Mineralwasser)

Spritzer with apple juice (0,2 l juice & 0,1 l mineral water)

0,3 l ... 20,-

Jablečný střik (0,2 l džus & 0,3 l minerálka)

Apfelsaftschorle (0,2 l Saft & 0,3 l Mineralwasser)

Spritzer with apple juice (0,2 l juice & 0,3 l mineral water)

0,5 l ... 35,-

A teď' kávu nebo... / Warme Getränke / Hot Beverages**Káva** / Kaffee / Coffee**Turecká káva** (7g) / Türkischer Kaffee / Turkish coffee

30,-

Překapávaná-šálek / Filterkaffe-Tasse / Plain coffee-cup

30,-

Vídeňská káva / Wiener Melange / Vienna coffee

40,-

Alžírská káva (2 cl vaječný koňak)

Algerischer Kaffee (2 cl Eierlikör) / Algerian coffee (2 cl egg liquor)

50,-

Irská káva (2 cl whisky) / Irish Kaffee (2 cl whisky) / Irish coffee (2 cl whisky)

60,-

Ledová káva (1/6 vanilkového dortu)

Eiskaffee (mit Vanilleeis) / Ice-coffee (with vanilla ice cream)

50,-

Espresso

30,-

Latte Macchiato

45,-

Cappuccino

45,-

Čaj - dle volby / Tee - Bittewählen Sie aus / Tee - Make your selection

30,-

Horká čokoláda / Heiße Schokolade / Hot chocolate

45,-

Grog (5 cl rumu) / Grog (5 cl Rum) / Grog (5 cl Rum)

50,-

Svařené víno (0,2 l) / Glühwein (0,2 l) / Mulled wine (0,2 l)

60,-

Sladká tečka**Süßer Abschluss / Dessert****Zmrzlinový pohár / Eisbecher / Ice cream**

1/6 nanukového dortu, ananas, griotka, šlehačka
 nebo broskev
 nebo jahody
 nebo mandarinky
 nebo míchané ovoce

1/6 Eiscreme, Ananas, Kirschlikör, Schlagsahne
 oder mit Pfirsich
 oder Erdbeeren
 oder Mandarinen
 oder gemischte Früchte

1/6 Ice-cream-cake, ananas, cherry liqueur, whipped cream
 or with peaches
 or strawberries
 or mandarins
 or mixed fruits

alergen: 7

55,-

1/4 **Chodský koláč** (s povidly, tvarohem a mákem)

1/4 Kuchen (mit Zwetschgen, Quark und Mohn)

1/4 Cake (with plums, curd cheese and poppy-seed)

alergen: 1, 3, 7, 8

40,-

Rakvička se šlehačkou

“Särgchen” mit Schlagsahne

“Coffins” with whipped cream

alergen: 1, 3, 7

15,-

Jahody se šlehačkou

Erdbeeren mit Schlagsahne

Strawberries with whipped cream

alergen: 7

40,-

Palačinky s ovocem a šlehačkou

Palatschinken mit Früchten und Schlagsahne

Pancakes with fruits and whipped cream

alergen: 1, 3, 7

80,-

Palačinky se zavařeninou a šlehačkou

Palatschinken mit Marmelade und Schlagsahne

Pancakes with marmelade and whipped cream

alergen: 1, 3, 7

55,-

Palačinky s ovocem, zmrzlinou a šlehačkou

Palatschinken mit Früchten, Eis und Schlagsahne

Pancakes with fruits, ice cream and whipped cream

alergen: 1, 3, 7

80,-

Vážení zákazníci,

při platbě **platební kartou** nám je účtován bankovní poplatek spojený s náklady na transakci ve výši **3% z celkové částky**. Tuto přírážku v plné výši odvádíme bankovním společenstvem.

Děkujeme za pochopení

ZNAČENÍ ALERGENŮ NA JÍDELNÍM LÍSTKU DLE NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY (EU) č. 1169/2011 O POSKYTOVÁNÍ INFORMACÍ O POTRAVINÁCH SPOTŘEBITELŮM

Od 13.12 2014 nám vzniká povinnost označovat v jídelním lístku alergeny, které daný pokrm obsahuje.

Seznam potravinových alergenů:

- 1) Obiloviny obsahující lepek (pšenice, žito, ječmen, oves, špalda)
- 2) Korýši a výrobky z nich
- 3) Vejce a výrobky z nich
- 4) Ryby a výrobky z nich
- 5) Podzemnice olejná (arašídý) a výrobky z nich
- 6) Sójové boby (sója) a výrobky z nich
- 7) Mléko a výrobky z něj
- 8) Skořápkové plody a výrobky z nich (všechny druhy ořechů)
- 9) Celer a výrobky z něj
- 10) Hořčice a výrobky z ní
- 11) Sezamová semena (sezam) a výrobky z nich
- 12) Oxid siřičitý a siřičitany (např. sušené meruňky)
- 13) Vlčí bob (lupina) a výrobky z něj
- 14) Měkkýši a výrobky z nich

Informace o obsažených alergenech poskytne obsluha na vyžádání zákazníka.

